

Pİ NOKYO

DEYİM
R



SÖZ
LÜGÜ

Rumuz: Kikrik
2024

ÖNSÖZ

Yaptığımız çalışmada, dilimizin zenginliklerini gün yüzüne çıkarmak, kalıcı hale getirmek ve daha geniş kitlelere ulaştırmasını sağlamak amacıyla Dünya Klasiklerinden "Pinokyo" eserinden yaptığımız incelemeler sonucunda deyimlerimizin anlamlarını daha iyi anlamak, resimli örneklerle kalıcı hale getirmek için "Pinokyo Deyimler Sözlüğü"nü oluşturduk.

Sözlüğümüzü günlük hayatımızda daha sık kullanarak, amacına uygun hale getirmek, dilimizin zenginliklerini korumak, çoğaltmak amacıyla her deyim örnekle seçilerek mizansen çizimlerle eğlenceli hale getirildi.

Bu süreçte yaptığımız çalışmaların her aşamasında bize yardımcı olan sınıf öğretmenime ve fikirlerini esirgemeyen sevgili aileme çok teşekkür ederim.

Rize, 2024



AĞZI BİR KARIŞ AÇIK KALMIK
Çok şaşırarak, şaşakalmak:
"Pinokyo'nun şaşkınlıktan
ağız bir karış açık kalmış."
- Carlo Collodi-Pinokyo



ALTIN YÜREKLİ
İyi niyetli, merhametli (hiçse):
"Altın kalpli bir baba o."
- Carlo Collodi-Pinokyo



BASINI ALIP GITMEK

izin almadan ve gideceği yeri bildirmeden gitmek, savuşmak:

"Burnu öyle uzamış ki,ucu birkaç dakika içinde almış başını gitmiş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



BEDEL ÖDEMEK

Yaptığı hatanın karşılığını ödemek, cezasını almak:

"Gösterimi berbat ettiler. birisi bunun için ödemek."

-Carlo Collodi-Pinokyo



GENESİNİ KAPAMAK

Susturmak :

"Genesini kapamasını öğ-
rensün diye yaptım."

-Carlo Collodi- Pinokyo



GIT ÇIKARMAMAK

En hafif bir ses bile çıkmamak:

"Kuklacı beklenmedik bir se-
kilde sahneye çıkınca, çıt çı-
k-maz olmuş."

-Carlo Collodi- Pinokyo



'DERS ALMAK

Bir olaydan deneyim kazanmak, ibret almak:

"Önemli olan ders almış olman, demiş circir böceği."

-Carlo Collodi-Pinokyo



DIKEN ÜSTÜNDE OLMAK

Bir yerde tedirginlik duymak:

"Pinokyo diken üstünde gibiymiş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



'DİL DÖKMEK

Kandırmak, inandırmak veya yararlanmak için tatlı sözler söylemek:

"Pinokyo balığa dil döktüyse de, kendisinin balık olmadığına inandıramamış."

- Carlo Collodi Pinokyo



DUDAK BÜKMEK

Birşeyi beğemediğini, küçümsediğini belli etmek, umursanmamak, pek aldırıs etmek:

"Pinokyo, derse girip sıradan bir gün geçirecek olan arkadaşlarını dudak bükerek onları küçümsüyor."

linda

- Carlo Collodi Pinokyo



'EĞİLİP BÜKÜLMEK

Bir kimsenin karşısında sıkıntı, utanç vb. duygularını aşığı vuracak hareketlerde bulunmak:

"...benim bir suçum yok inan ki demiş' eğilip bükülerek."

- Carlo Collodi - Pinokyo



ELİ KOLU BAĞLI OLMAK

Birşey yapmadan beklemek:

"Böyle elimiz kolumuz bağlı durmaktansa denemekte fayda var."

- Carlo Collodi - Pinokyo



'ELINE' DÜŞMEK

Yakalanmak :

"Pinokyo, talih seni haydutların eline düşmekten korusun."

-Carlo Collodi- Pinokyo



EMEK VERMEK

Birşeyin meydana gelmesi için özenli bir biçimde ve çok çalışmak

"Ah evlat sana ne emek verdim."

-Carlo Collodi- Pinokyo



GÖVÜLLEDE TAHT KURMAK
Birisini (veya herkesi) tarafından
çok sevilir, sayılır olmak:

"Pinokyo, zaman geçtikçe gö-
vüllerde taht kurmuş."

- Carlo Collodi - Pinokyo



GÖRMEZDEN GELMEK

Görmemiş gibi yapmak, farkın-
da değilmişçesine davranmak:

"Pinokyo her şeyi görmezden
gelip derslerine odaklanmış."

- Carlo Collodi - Pinokyo



GÖZ ATMAK

Kısa bir süre, fazla dikkat etmeden bakıvermek:

"Pinokyo hemen denize göz atmış."

- Carlo Collodi-Pinokyo



GÖZLERİ DOLMAK

Ağlayacak kadar duygulanmak:

"Pinokyo'nun üzerindeki gözleri dolmuş."

- Carlo Collodi-Pinokyo

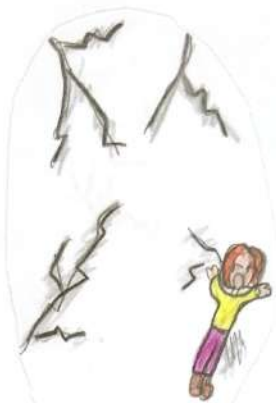


GÜALEMEK

Kalın ve gür ses çıkarmak:

"Niye gelip oyunumu bozdun?"
demiş gürlenerek."

-Carlo Collodi-Pinokyo

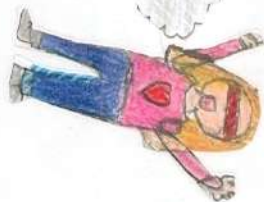


HANGİ RÜZGAR ATTı?

Bir yere uzun süre uğramamış-
ken beklennedik bir zamanda
gelene sitem söyleyen
bir söz:

"Hangi rüzgar sizi buralara?"

-Carlo Collodi-Pinokyo



'HAVALARA UGMAK

Gök sevinmek!

"Kukla aynaya bakınca, mutluluktan havalara ugmus."

-Carlo Collodi-Pinokyo



HAYRETLER İÇİNDE KALMAK

Şaşakalmak, şaşımak!

"Bir çift ahsap gözün kendine baktığını gören Spetto hayretler içinde kalmıs."

-Carlo Collodi-Pinokyo

HAYRETLER
ODASI



'HOP OTURUP HOP KALKMAK
Öfke, heyecan vb. duygular sebebiyle yerinde duramaz olmak, kalkıp kalkıp oturmak!'

"Kukla dans etsin, cambazlık yapsın, hop oturup hop kalksın."

-Carlo Collodi - Pinokyo



İÇİNE KURT DÜŞMEK

Kendisine zararı dokunacak bir durum meydana geleceğinden kuşkulandı ki:

"Altını ağacın altında göremeyince, içine bir kurt düşmüştü."

-Carlo Collodi - Pinokyo



'İZ SÜAMEK

izlemek, arkasından gitmek,
takip etmek:

"Pinokyo ışığın izini sürmüştü."
- Carlo Collodi - Pinokyo



KOLLARI SIVAMAK

Bir iş yapmaya güçlü bir
biçimde, istekle hırslanmak:

"Kırık Usta kolları boyayıp
baltayı eline almış."
- Carlo Collodi - Pinokyo



KÜPLEME BİNMEK

Gök öfkelenmek:

"Böyle çağırıldığını duyan
Çepetto küpleme binmiş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



MUMLA ARAMAK

Gök isteyerek ve özlemle
aramak:

"Pinokyo, sıradan bir günün mum-
la arayacağından tam tersen
habersizmiş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



NUMARA YAPMAK

Bir hareketi yalandan yapmak veya yapar gibi görünmek!

"Pinokyo gözlerini kapatıp uyuma numarası yapmış."

-Carlo Collodi-Pinokyo



OMUZ SILKMEK

Aldırmamak, önem vermemek:

"Okula gitmek için zaman var nasılsa." demiş omuz silkerek."

-Carlo Collodi-Pinokyo



ÖYÜN BOZMAK

Tasarlanmış bir işi yersiz ve vakitsiz olarak karıştırmak, planları altüst etmek!

"Kuklacı Pinokyo'ya "Niye gelip oyunumu bozdun?" demiş"

-Carlo Collodi-Pinokyo



ÖPÜCÜKLERE BOĞMAK

Gök öpmek :

"Kukla koşup babasına sarılmış ve onu öpücüklerle boğmuş"

-Carlo Collodi-Pinokyo



"PUSU KUVAMAK

Saldıracağı kimseye görünmemek için bir yerde gizlenip beklemek:

"Ona göre her yerde pusu kurmuş haydut var."

-Carlo Collodi-Pinokyo

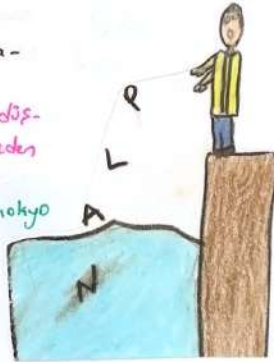


SUYA DÜŞMEK

Bir şeyin gerçekleşme olasılığı kalmamak:

"Capetto planları suya düşmesin diye bunu gözünüzden gelmiş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



SIFALAR OLSUN

Aksiranlara, banyodan çıkantılara veya ilaç içenlere söylenen bir iyi dilek sözü:

"Ya, doy, sevgili evladım, sifalar olsun."

-Carlo Collodi-Pinokyo



TATLIYA BAĞLAMA.

Kavgalı bir işi gönül işiyle bitirmek!

"Pinokyo önden özür dilemiş, böylece her şey tatlıya bağlanmış."

-Carlo Collodi-Pinokyo



TOZU DUMANA KATMAK
Toz kaldırarak hızla gitmek
veya kaçırmak!

"Pinokyo da köpek de dolu-
dizgin koşuyor, tozu dumana
katıyormuş."

-Carlo Collodi-Pinokyo



UMUDU SÖNMEK
Umudu kalmamak!

"Kukla'nın umudunu söndür-
mek istemeyen Tanrı'nın..."

-Carlo Collodi-Pinokyo



UYKUSUNU ALMAK

Uykusunu tam olarak uymak:

"Geceleri uykusunu bir güzel alıyorsun."

- Carlo Collodi-Pinokyo



UYKUYA DALMAK

Uyumaya başlamak:

"Zamanı geri alabilseydim keşke diye diye göz yaşları içinde uykuya dalmıs."

- Carlo Collodi-Pinokyo



VAATTE BULUNMAK

Söz vermek!

"Sana zenginlik vaadinde
bulunanlara inama, evladım."

-Carlo Collodi-Pinokyo

VAAT

Geleceğim
canım
vaatlerdir.



YOLDAN ÇIKMAK

Doğru yoldan ayrılmak!

"Öğretmen bana senden
uzak durmanı, beni yoldan
çıkacağını söylüyor!.."

-Carlo Collodi-Pinokyo



YOLUNU GÖZLEMELİK

Bir kimsenin gelmesini
beklemek:

"Cepetto o sırada evde oğ-
lunun yolunu göz'lüyormuş."

-Carlo Collodi - Pinokyo



ZİHNİ AÇILMAK

Kavrayışı, anlayışı gözlemeli:

"Sağlıkla kalın, zihninizi hep
açık, kalbiniz hep sevgi dolu,
iradeniz iyilik yapma kararında
hep güçlü olsun."

-Carlo Collodi - Pinokyo

